

Лойко Александр Иванович
Белорусский национальный технический университет
e-mail: alexander.loiko@tut.by

ОСОБЕННОСТИ НАЦИОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА В КУЛЬТУРЕ ПОЛИЯЗЫКОВОЙ СРЕДЫ

Аннотация. Обоснован тезис о том, что национальный характер является результатом синергии характеров этнических групп, проживающих в пределах пространства нации. Полиязыковая среда сопровождала формирование многих европейских наций. Не стала исключением и белорусская нация. Ее национальный характер сформирован длительной совместной эволюцией мультикультурных сообществ татар, поляков, евреев, русских с белорусами. К началу XXI столетия полиязыковая среда Беларуси сузилась с четырех государственных языков в БССР довоенного периода (белорусского, еврейского, польского и русского) к двум языкам – белорусскому и русскому.

Ключевые слова: национальный характер, полиязыковая среда, культура, язык, нация.

Alexander Loiko
Belarusian National Technical University
e-mail: alexander.loiko@tut.by

FEATURES OF THE NATIONAL CHARACTER IN THE CULTURE OF THE MULTILINGUAL ENVIRONMENT

Abstract. The thesis is substantiated that the national character is the result of the synergy of the characters of ethnic groups living within the space of the nation. The multilingual environment accompanied the formation of many European nations. The Belarusian nation was no exception. Its national character is shaped by the long joint evolution of multicultural communities of Tatars, Poles, Jews, Russians and Belarusians. By the beginning of the 21st century, the multilingual environment of Belarus had narrowed from four state languages in the BSSR of the pre-war period (Belarusian, Jewish, Polish and Russian) to two languages – Belarusian and Russian.

Keywords: national character, multilingual environment, culture, language, nation.

Носителем национального характера является нация, под которой следует понимать территориально-экономическую общность населения, эволюционировавшую из народности и племенных сообществ. В формировании нации важную роль играет национальное государство. Многие европейские нации начинали

свое становление с создания таких государств. Но как ни старались создатели национального государства в его пределах обязательно оказывались разные религиозные и этнические общины. Так было с такими государствами как Франция, Нидерланды и Испания. Позже всех в пределах одного государства объединились итальянцы. Этнические немцы стали мультикультурной частью наций в Швейцарии, Австрии, Нидерландах, Франции.

Национальный характер является психологической характеристикой нации и в контексте психологии может сравниваться [7]. Эту позицию сформулировал Д. Юм. Она стала предметом рассмотрения [5]. Национальный характер является частью идентичности, в содержании которой есть архетипы, менталитет и национальное самосознание [4]. Исходя из системного подхода по-другому раскрывается семантика национального характера [6].

В процессе формирования белорусской нации фактора национального государства до 1919 г. не было. Это обстоятельство оказало влияние на полиязыковую основу белорусской нации. В ее историческом формировании участвовали религиозные и этнические общины евреев, поляков, русских. Их численность была значительной в структуре населения. В эпоху Возрождения языковая полигlossия составляла шесть базовых языков, отражавших религиозные и межкультурные влияния. Это были старобелорусский, церковнославянский, латинский, греческий, польский и еврейский языки. Знание этих языков сделало Ф. Скорину, Н. Гусовского и С. Будного выдающимися представителями уникальной эпохи. Им был открыт путь в университеты Европы. Они освоили европейские технологии книгопечатания. Они вели религиозные и интеллектуальные дискуссии с представителями европейских религиозных общин.

Доминанта естественного права оказалась важной в условиях активного соприкосновения в пространстве духовной культуры разных религиозных традиций. Белорусы и русские придерживались православия. Часть белорусов и поляки придерживались католицизма. Среди этнических белорусов получил распространение протестантизм. Общины татар исповедовали ислам [2].

Татаро-мусульманские общины появились возле Гродно. Существовало поселение Аулс. Это был первый татарский аул. Затем татарские общины сформировались в Лиде, Лососно, Сандыковщизне, Новогрудке, Ловчицах. Найдены материальные следы древнего татарского поселения в деревне Огородники Кореличского района. Слоним, Ляховичи, Молодечно, Клецк, Ивье после 1506 г. стали местами компактного расселения крымских татар. Они стали жить во многих городах Беларуси. Среди них – Несвиж, Иваново, Осмолово, Орда, Минск.

Белорусские татары создали описание своей жизни в пределах Беларуси под названием «Рисале-и-татар-и-лех» (*Risale-i-Tatar-iLech*). Трактат был написан для визиря Османской империи Сулеймана в 1588 г. Автор трактата неизвестен.

В XIX веке рукопись трактата была доставлена из Стамбула ориенталисту татарского происхождения, профессору Санкт-Петербургского университета, представителю белорусской шляхты А. О. Мухлинскому. Рукопись была издана в Вильно в 1858 г. А. О. Мухлинский сделал перевод рукописи с турецкого языка на польский язык, дополнил её историческими материалами. Издание называется «Отчёт (характеристика) о литовских татарах, данный одним из этих татар султану Сулейману в 1558 г.». Оно было размещено в журнале «TeKa Wilenska», издававшемся в Вильно.

В целях пополнения казны белорусских городов властями ВКЛ было дано разрешение на переезд из Пруссии еврейских общин. Первым письменным упоминанием о евреях на территории современной Беларуси является грамота 1383 г. князя Витовта брестским евреям о даровании им особых привилегий. В XIV–XV вв. произошла массовая миграция евреев в Речь Посполитую. Общины везли капиталы, вековые привычки к торговой деятельности, кагалный строй, немецко-еврейский говор (идиш), религиозные традиции и систему талмудического воспитания.

Евреев, расселившихся на пространствах Литвы, Беларуси, западных районов современных Брянской, Смоленской и южных районов Псковской областей называли литваками по ассоциации с границами Великого Княжества Литовского. От других еврейских этнографических групп они отличались своим северо-восточным диалектом идиша, особыми признаками быта и обычаев.

На протяжении столетий численность еврейского населения на территории Беларуси менялась, что было обусловлено различными факторами миграции. К концу XV века в Речи Посполитой проживало более 20 тыс. евреев.

В конце XV века евреи проживали в Бресте, Гродно. В XVI столетии они поселились в Бобруйске, Витебске, Глубоком, Дрогичине, Минске, Могилеве, Полоцке, Пружанах, Радошковичах [1].

В истории еврейских общин трудным был период изгнания в 1495 году и возвращения в 1503 году народа по воле великого князя литовского, а затем и короля Польского Александра Ягеллона. Запутавшись в долгах кредиторам-евреям, он решил своим указом изгнать евреев. Те переселились в соседнюю Польшу. Прибыли казне эта акция не принесла. Через восемь лет Александр разрешил евреям вернуться в ВКЛ и возвратил им имущество.

Великий князь и король Речи Посполитой Жигимонт I Старый взял евреев под свою защиту. Он укрепил их правовое положение законодательными актами: освободил их от обязанности выставлять на войну тысячу всадников, уравнивал в податном отношении с мещанами, предоставил свободу торговли и ремесла и защитил от произвола воевод и старост, судивших евреев, «яка сами хотят». Нуждаясь в деньгах для войны с Москвой, Жигимонт в фискальных интересах централизовал власть над евреями. В 1514 году он назначил генеральным старшиной всех евреев Великого княжества Литовского таможенного откупщика Михеля Езефовича.

Повседневный образ жизни еврейского населения Беларуси был традиционным. Евреи создавали общины на основе самоуправления. Они имели право избрать раввинов и решать тяжбы еврейскими судами на основе еврейского права. Высшим органом еврейского самоуправления являлись Ваады – съезды раввинов и кагалных представителей. Ваады существовали до середины XVIII века. Еврейские общины были объединены под названием «Литовского Ваада». Председателем (маршалком) первого съезда в 1623 году в Бресте стал брестский раввин Меир Валь.

В местечках Беларуси евреи сформировали местный уклад жизни. Они общались на языке идиша, возникшем в Центральной и Восточной Европе в X–XIV вв. Он является еврейским языком германской группы. Это продукт межкультурного взаимодействия.

В 1551 году евреи на территории Беларуси получили право избрания раввинов. Раввин Бреста Мендель Франк титуловался королевским чиновником, а еврей Шлоймо Израилович был назначен депутатом при Виленском воеводстве. Знатные евреи в официальных документах обычно титуловались панами. Подобно шляхтичам, они носили при себе сабли.

Важное место в жизни белорусских евреев занимали синагоги. За несколько столетий Беларусь стала крупным центром еврейской учености. В XVI веке в Бресте, Гродно, Минске появились первые иешивы – религиозные учебные заведения, в которых изучался Талмуд. Холокост стал трагедией еврейских общин. В результате массовой гибели численность этнических евреев в пределах БССР после Великой Отечественной войны резко сократилась.

Разрешение на проживание в пределах Беларуси в XVII столетии получили старообрядцы из Московского государства. Их общины расположились в регионе восточной и северо-восточной Беларуси. Эти люди стали частью белорусской культуры.

Довоенная и послевоенная индустриализация привлекла в БССР значительную численность специалистов из РСФСР [3]. Вследствие этого русский язык стал основным языком городской культуры в БССР. Этот статус обусловил в ходе урбанизации переход подавляющего большинства этнических белорусов на разговорные практики русского языка. Белорусский язык в таких условиях терял носителей среди молодежи, стремившейся к городскому образу жизни. При этом происходила трансформация самого разговорного русского языка. В нем обосновались речевые обороты и произношение, свойственные белорусскому языку. Изменился ли на фоне языковых трансформаций национальный характер населения Беларуси. Практически нет, поскольку его морально-правовые принципы толерантности были выработаны достижениями первого белорусского возрождения (М. Богданович). Благодаря этому принципу Беларусь знают как страну Н. Орды, А. Мицкевича, С. Монюшко и М. Шагала.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Иоффе, Э. Г. По достоверным источникам. Евреи в истории городов Беларуси / Э. Г. Иоффе. – Минск : Четыре четверти, 2001. – 352 с.
2. Канапацкі, І. Б. Татарскі народ у гісторыі Беларусі / І. Б. Канапацкі // Роднае слова. – 2004. – № 2. – С. 92–95.
3. Каспяровіч, Г. Рускія / Г. Каспяровіч, П. Церашковіч // Энцыклапедыя гісторыі Беларусі. – Мінск : Беларуская энцыклапедыя, 1999. – С. 143–144.
4. Лепешко, Б. М. Национальное самосознание: что изменилось? / Б. М. Лепешко // Беларуская думка. – 2016. – № 6. – С. 69–73.
5. Попков, Ю. В. Юм о нации / Ю. В. Попков, Е. А. Тюгашев // Сибирский философский журнал. – 2016. – Т. 14. – № 2. – С. 172–183.
6. Ширшов, И. Е. О белорусском национальном характере / И. Е. Ширшов // Вестник Белорусского государственного университета культуры и искусств. – 2006. – № 6. – С. 32–39.
7. Юм, Д. О национальных характерах / Д. Юм // Сочинения в двух томах. – М. : Наука, 1966. – Т. 2. – С. 703–704.